

LA BOURSE

Coture d'hier à Galata	688
L'or	680
Lstg.	276
Francs	156
Lires	55 50
Drachmes	10
Marks	20 75
Leis	22 25

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

	Ltgs.	Ltgs.
Constantinople...	5.	6.
Province.....	11	6.
Etranger frs....	100	frs....60

LE BOSPHORE

Chaque dire, laissez-les blâmer, condamner, emprisonner, laissez-les pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-LOUIS COURIER.

3me Année. — No 783

MARDI

23

MAI 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE NUMÉRO 100 PARAS

LA DATE FATIDIQUE

L'Allemagne
payera-t-elle le 31 mai?
Une manœuvre "in extremis"

M. Hermès, «le deux fois si bien nommé», ministre des finances allemand, et son *ad latus*, M. Bergmann, sont à Paris afin d'entrer en arrangements directs avec le gouvernement français. La méthode des palabres cosmopolites ne leur ayant pas réussi, les Allemands, sur le conseil même du promoteur des Conférences internationales, comme le seul moyen de résoudre les problèmes politiques, en viennent aux négociations de cabinet à cabinet qui, dans l'espèce, ne sauraient avoir lieu. Si encore les délégués du Reich apportaient des propositions nouvelles et concrètes on était prêt à faire des concessions. Mais la politique de l'Allemagne vise plus que jamais à la double but: ne pas payer et ne pas être occupée. La dernière manœuvre consiste à faire étalage de mesures qui, de prime abord, présenteraient de l'intérêt, mais dont l'application exigerait un temps assez long pour que l'apologie du Fahlstein: *Le roi, l'âne...* fut en situation.

De quoi s'agit-il, en effet? Au 31 mai, l'Allemagne ne doit opérer aucun versement. Mais, de par la décision de la Commission des Réparations, elle est, pour pouvoir bénéficier du moratorium partiel qui lui est accordé, tenue d'avoir, à cette date, pris les mesures suivantes: 1° Vote par le Reichstag et mise en vigueur d'un programme supplémentaire d'impôts (60 milliards de marks-papier pour l'exercice en cours, dont 40 avant le 31 décembre); 2° autonomie de la Reichsbank; ce qui a pour but d'empêcher la fabrication indéfinie de nouveaux billets de banque; 3° contrôle sur l'organisation fiscale ou administrative.

En vertu de cette dernière condition, l'Allemagne devait communiquer à la Commission les mesures législatives adoptées. Le comité des garanties exercerait un contrôle sur l'application de cette législation, sur la situation des travaux d'assistance et sur le mouvement des impôts. Les dépenses seraient comprimées (services publics, subventions, débours somptuaires, contribution aux dépenses collectives). En attendant que la perception des impôts nouveaux y suffise, le Reich ferait face au déficit budgétaire par l'émission d'emprunts intérieurs autres que des Bons du Trésor escomptés par la Reichsbank. La fuite des capitaux à l'étranger serait empêchée et les mesures adoptées seraient contrôlées par le comité des garanties. L'établissement et la publication des statistiques seraient repris dans les mêmes conditions qu'avant la guerre et toutes facilités données pour les contrôles.

Ce programme a été rejeté par le Reichstag, à une forte majorité, après un discours dans lequel le «bon» chancelier Wirth s'est exprimé avec une violence inaccoutumée. Chassez le naturel, il revient au galop! Sur la question des nouveaux impôts, le chancelier s'exprimait ainsi: «Je dois déclarer au nom du gouvernement du Reich, avant toute autre considération et sous une forme claire et précise, que c'est là une condition et une exigence inadmissibles.» Selon M. Wirth, la b-isse du change n'était que la conséquence des conditions imposées par les Alliés et on ne pouvait établir le chiffre des impôts demandés. Quant aux mesures de contrôle, il protestait superbement contre leur principe, estimant qu'il n'était pas du droit de la libre disposition d'un peuple et avec l'honneur d'une grande nation que des organes étrangers lui soient adjoints pour le contrôle. Enfin, il

déclarait que l'extension du contrôle à l'administration fiscale «rendrait illusoire et même étoufferait dans le germe toute tentative de paiement des obligations envers l'étranger.» Et il concluait que, seul, un emprunt extérieur pouvait fournir la clef du problème des Réparations.

Nous disions au commencement qu'il n'y avait nullement lieu à des négociations entre le gouvernement de Berlin et celui de Paris. En effet, c'est à la Commission des Réparations, seule compétente en la matière, que doivent s'adresser MM. Hermès et Bergmann. Ce qu'ils n'ont pas pu accomplir à Gènes quand ils s'efforçaient, par mille moyens détournés, de faire évoquer, dans un débat international, la question de l'échéance du 31 mai, les Allemands essaient de le réaliser par des tractations séparées de gouvernement à gouvernement. La tactique est aisée à concevoir. Ils veulent arriver au dessaisissement de la Commission des Réparations pour frapper d'invalidité toute la procédure prévue par le traité de Versailles. Les Réparations sont l'affaire exclusive de la Commission. Nul n'a en connaissance, tant que le 31 mai ne sera pas échu. Tant que la Commission ne se sera pas prononcée sur la conduite tenue par l'Allemagne, toute négociation d'un gouvernement allié avec le Reich doit être exclue.

Quand la Commission, ayant fixé ce que l'Allemagne peut et doit payer, lui aura fait sommation de s'exécuter et que celle-ci n'obtiendra pas aux conditions posées, le rôle des gouvernements commencera. Comme elle ne possède ni canons ni mitrailleuses, une fois la censure du Reich constatée, elle en appellera aux gouvernements alliés afin qu'ils arrêtent les sanctions qui s'imposent. Et ces sanctions, ils ont la liberté de les prendre, ensemble, d'un commun accord, ou chacun séparément, pour la sauvegarde de ses droits.

A. de La Jonquière.

Voir en 2me page la victoire de Mazloumids au Sporting-Club et le procès Bourla devant la cour martiale britannique.

La santé de la princesse Elisabeth se rétablit

Athènes, 21. T.H.R. — Le bulletin médical publié à midi dit que la princesse passa une nuit calme et qu'une amélioration sensible a été constatée dans son état général.

La guerre civile en Chine

Londres, 21 T.H.R. — L'Agence Reuter annonce que le général Chang-Tso-Lin, en vue de mettre fin à la guerre civile, donna ordre aux troupes de Mandchourie de quitter Moukden et d'évacuer la province de Chibki.

A la suite d'un abordage, le paquebot anglais «Egypt» coule

Brest, 21. T.H.R. — Le paquebot anglais *Egypt* allant aux Indes, coula à la suite d'un abordage avec un cargo français, *Seine*, qui relia Brest avec de nombreux passagers. Un vingtaine de cadavres furent retrouvés. Le nombre probable des victimes est de 95.

Le vapeur *Egypt* quitta Londres avec 54 passagers et 290 hommes d'équipage. L'abordage eut lieu par une brume épaisse et une légère houle, quelques minutes avant le dîner. Le paquebot *Egypt* fut abordé entre les deux cheminées les passagers et l'équipage tentèrent de lancer les embarcations à la mer, mais ces embarcations furent prises de force par les matelots indiens. Après la disparition du paquebot, qui coula au bout de vingt minutes, les naufragés s'accrochèrent aux épaves, en attendant d'être recueillis par le cargo *Seine*. On compte quinze passagers et 60 hommes d'équipage disparus dont le docteur et le chef mécanicien. Le commandant du paquebot *Egypt* fut sauvé.

La crise politique en Grèce

M. Protopapadakis avec un ministère de coalition est arrivé à dénouer la crise hellénique

Athènes, 21 mai.

Après de longues délibérations entre MM. Gounaris, Stratos et Bousios au sujet des possibilités de former un ministère de coalition, M. Bousios a déclaré ne pouvoir s'accorder avec le point de vue de ses deux collègues, ni participer à la combinaison envisagée. M. Caloyeropoulou ayant fait les mêmes réserves, MM. Gounaris et Stratos ont décidé de constituer un cabinet d'alliance mixte sous la présidence d'une autre personnalité. Tous deux ayant porté leur choix sur M. Protopapadakis pour ce poste, ils se sont rendus au Palais pour en informer le roi. Celui-ci agréa la proposition et manda aussitôt l'ancien ministre des finances auquel il confia la mission de former un ministère.

Celui-ci a été constitué comme suit: M. Stratos, intérieur, Typaldos, marine, Ladopoulos finances, Léonidas, trésor, Gounaris, justice, Baltazis, affaires étrangères, Théotokis, guerre, Roufos, économie nationale, Argyros, agriculture, Stratigos, communications, Theodoridis, assistance et Polyénis, instruction.

(Bosphore)

C'est demain que le nouveau ministère, après avoir prêté serment, se présentera à l'Assemblée nationale pour poser la question de confiance.

(Bosphore)

Athènes, 21. T.H.R. — Les pourparlers qui se poursuivaient depuis trois jours entre MM. Gounaris et Stratos aboutirent à un accord complet sur la formation d'un cabinet de coalition, composé de membres éminents des deux partis, sous la présidence de M. Protopapadakis. Le nouveau président du conseil est ingénieur, ayant fait ses études à Paris, et qui se fit distinguer par l'exécution de grands travaux publics en Grèce. Il est su tout connu par le dernier emprunt forcé dont il élabora l'ingénieux système et par ses sentiments envers la France et l'Angleterre.

Le nouveau cabinet comprend notamment, outre M. Protopapadakis comme président et ministre des finances, M. Gounaris à la justice, M. Baltazis aux affaires étrangères, M. Théotokis à la guerre, M. Stratos à l'intérieur et M. Vouros à l'économie nationale.

La presse en général dit que l'accord intervenu a pour but de donner à la Grèce un gouvernement qui pourra maintenir au parlement une stabilité incontestable.

Un accord est intervenu sur les travaux de l'assemblée lui permettant d'accomplir son mandat de révision de la Constitution.

Les pays baltes contre les Soviets

Helsingfors, 21. T.H.R. — Au cours de la manifestation qui eut lieu à Moscou contre l'exécution du chef des communistes esthoniens Kinnigset, Zinovieff déclara que l'Esthonie appartenait à bien aux Soviets. Soixante membres de la commission esthonienne à Petrograd furent arrêtés sous l'inculpation d'espionnage.

On télégraphie de Reval que le président de la République esthonienne, insista sur la nécessité de la formation d'un bloc de tous les pays baltes par suite de l'agression des visées agressives des Soviets.

A l'occasion du Congrès Eucharistique

Une imposante et grandiose cérémonie se prépare pour dimanche prochain à Constantinople

Cette semaine se tient à Rome le XIe Congrès eucharistique international. Les fêtes commencent demain, mercredi. Elles se termineront dimanche prochain par une cérémonie monstre, si l'on peut employer ce mot, en une telle circonstance, qui attirera certainement à la Basilique du Vatican et aux abords de la place St-Pierre plus de cent mille fidèles.

A l'occasion de ce Congrès et sur l'ordre exprès du Souverain Pontife, des cérémonies analogues auront lieu dans tout le monde catholique. Le Pape a voulu qu'ainsi la Catholicité entière participe aux fêtes romaines. Ce sera comme un hommage mondial à Jésus-Christ.

A Constantinople, en l'absence de Mgr Doici, Mgr André Cesarano, gérant de la Délégation Apostolique, interprétant la pensée de Pie XI, a décidé que durant les quatre jours du Congrès, des fêtes spéciales auront lieu à la Basilique-Cathédrale St-Esprit à Pancaldi. Pour dimanche prochain, dernier jour du Congrès, une imposante et grandiose cérémonie est préparée pour clore les fêtes. Une immense procession se déroulera de St-Antoine à Péra à la Cathédrale à Pancaldi. Toutes les écoles catholiques, toutes les associations d'enfants de Marie, de Mères chrétiennes, de jeunes gens, d'hommes, de même que le clergé de toutes les paroisses et de tous les rites, participeront à cette procession.

Durant la procession, toute circulation sera interrompue le long de la grande rue. La bénédiction finale sera donnée dans le cimetière arménien qui fait face à la Cathédrale. A cette occasion, par les soins du gérant français, un immense autel est construit dans ce cimetière. Ce sera beau et imposant, comme souvent toujours faire nos braves soldats. Les musiques alliées feront entendre des airs religieux tout le long de la procession, pendant que sonneront à toute volée les cloches de toutes les églises catholiques de la ville.

Toutes les mesures sont prises pour que l'ordre le plus complet ne cesse de régner durant cette cérémonie qui complètera dans les annales religieuses de Constantinople.

NOS DÉPÊCHES

Le congrès asiatique de Moscou

Angora, 22 mai

Le congrès asiatique de Moscou a été définitivement fixé à l'automne prochain. 13 Etats y participeront. Les Soviets ont déjà envoyé les convocations nécessaires invitant les divers Etats à préparer les documents et dossiers nécessaires aux débats, le gouvernement allemand a demandé à Moscou l'autorisation d'envoyer également des délégués étant donné que l'Allemagne désire entretenir avec l'Orient des relations économiques. Les Soviets ont jusqu'ici réservé leur réponse.

(Bosphore)

Caucase et Angora

Angora, 22 mai

Nous avons annoncé, il y a quelques jours qu'Ibrahim Abiloff délégué d'Azerbaïdjan à Angora avait été chargé de la représentation diplomatique des Etats confédérés du Caucase. Les Soviets de Russie ayant fait opposition à cette décision, Ibrahim Abiloff a été nommé commissaire de l'instruction publique en Azerbaïdjan et rappelé d'Angora. La représentation diplomatique auprès des kénahistes sera confiée à un diplomate azerbaïdjanais après agrément du gouvernement des Soviets. (Bosphore)



Lord Chamberlain

dont les récentes déclarations aux Communes, à propos de la situation des Chrétiens, ont fait une si grande sensation en Orient.

M. LLOYD GEORGE est reçu triomphalement A LONDRES

Londres, 21. T. H. R. — M. Lloyd George est arrivé à Londres samedi soir. Une réception des plus remarquables lui a été faite à la gare Victoria. Le perron de la gare était bondé de membres des deux Chambres y compris M. Chamberlain et d'autres ministres tandis qu'une foule énorme était massée aux abords de la gare.

Dès que le Premier ministre apparut à la portière de son wagon, des hourrahs enthousiastes éclatèrent de tous côtés et durèrent plusieurs minutes.

Le duc d'Artholl, délégué par le roi à la réception, a souhaité la bienvenue au nom de Sa Majesté. Ensuite, M. Lloyd George s'est rendu, avec sa femme et sa fille à sa résidence officielle. Partout il y avait des foules massées qui lui firent des réceptions enthousiastes.

Conseil des ministres

Londres, 21. T. H. R. — Une réunion du conseil des ministres aura lieu demain où M. Lloyd George aura l'occasion de discuter avec ses collègues diverses questions concernant la Conférence de Gènes. On s'attendra sur la date à fixer pour les débats sur cette question à la Chambre. Probablement ces débats auront lieu jeudi ou lundi prochain.

Les élections en Irlande

Londres, 21. T. H. R. — On annonce qu'un accord est intervenu entre les républicains et les représentants du gouvernement provisoire prévoyant une coalition entre les deux groupes.

L'équilibre entre les deux groupes sera maintenu dans son niveau actuel et dans les élections il n'y aura que l'opposition des travaillistes.

Après les élections, le gouvernement s'est constitué sous la présidence du ministre de la Défense nationale représentant l'armée avec deux ministres appartenant au groupe majoritaire et 4 du groupe minoritaire.

La nouvelle de la conclusion de cet accord a produit une très grande joie à Dublin.

Le retour de la délégation allemande

Berlin, 20 T.H.R. — M. Wirth, Rathenau et Schiddt, revenant de Gènes, arrivèrent dans l'après-midi. Ils s'entretenirent aussitôt avec le président Ebert.

Krassine ambassadeur à Berlin

Riga, 21. T. H. R. — Le journal «Golos-Rossi» annonce que Krassine a été nommé ambassadeur plénipotentiaire en Allemagne, et que Krasinski l'ambassadeur actuel serait appelé à Moscou.

LES COURSES

LE

«Macrikeuy Racing Syndicate» a brillamment inauguré, dimanche, ses réunions hippiques

La première réunion de courses de Macrikeuy a eu lieu, dimanche, dans d'excellentes conditions d'organisation et a groupé, sur le vaste champ de Véli Effendi, un très nombreux public qui a pris le plus vif plaisir au spectacle, nouveau en somme pour Constantinople, qu'il doit à l'initiative très heureuse du «Macrikeuy Racing Syndicate» et particulièrement au général Bates, au major Barker, au major Goodschild, auxquels il faut savoir gré de cette belle réalisation.

Nul doute qu'avec une journée plus ensoleillée, on n'eût enregistré un triomphe populaire. Car il faut reconnaître que, bien que le temps couvert et menaçant, fut idéal pour une réunion pareille, nombre de citadins ont été découragés dans la crainte de la pluie.

Au passage et aux tribunes se pressait une assistance élégante où tout Péra était représenté dans la diversité de ses colonies, de ses nationalités, de ses élégances.

Toutes les personnalités du monde officiel turc, de la diplomatie, des autorités interalliées, de la finance, de la marine, du commerce, garnissaient les gradins des tribunes, composant une assistance d'élite où l'on se plaisait à entrevoir la meilleure garantie pour l'encouragement et pour le succès des courses à Constantinople.

Citons les hauts-commissaires de France, d'Angleterre, d'Italie, du Japon, les ministres de Belgique, de Serbie, des Pays-Bas, lady Rumbold, le comte de Chamberlain, marquis et marquise Garroni, général Priou, colonel et Mme du Foulon, général et Mme Mombelli, général et Mme Fillionneau.

S. A. le prince et la princesse Abdul Medjid Effendi, S. A. le prince Abdul Halim Effendi, Mme et M. Ahmed Izzet pacha, Orhan bey, directeur général des Postes, R. Blaque bey, le ministre de la guerre, prince Amrou Ibrahim, Sahib pacha, inspecteur général de la cavalerie, Ahmed Fevzi pacha, Sefa bey, ministre du commerce, le commandant de Courson, M. Mue et Mme Whittall, M. et Mme Actotta, le conseiller de la légation des Pays-Bas et Mme Schuller, Mahmoud Mookhtar pacha, colonel Chéret bey, Savlet Zia bey, Zeki pacha, M. et Mme Egenidli, M. et Mme Sniosoglu, M. et Mme Pangiri bey, M. L. Zarifi, M. E. Zarifi, Dr et Mme Senni, Izzet Mélyh bey et Mme, M. Nogara, M. et Mme Carasso, M. Gibons, etc., etc.

La musique militaire anglaise a prêté son concours à cette solennité sportive qui a révélé, en outre, des courses intéressantes et donné satisfaction à tous par la valeur des engagements comme par l'ensemble de l'organisation technique.

Bref, Constantinople possède à quelques minutes de la capitale, un champ de courses qui est appelé à devenir un rendez-vous d'élégances et de mondanités, un centre sportif vers lequel afflueront les foules, heureuses de vivre au grand air quelques minutes agréables et de se former aux mœurs modernes telles que les imposent à tout humain la civilisation des grandes capitales occidentales.

Le pari mutuel a réalisé d'excellentes recettes. Ajoutons que cette première journée fut celle des favoris, soit par la monte du capitaine Fabre, appréciée déjà dans quelques courses l'an dernier, soit par la renommée, auprès des invités, de certaines bêtes appartenant aux écuries du prince héritier ou du prince Omer Farouk Effendi.

Résultat des Courses d'avant-hier:

1re Course: Military. Capitaine Favre «Sassie» monté par le propriétaire. No 1. Général Priou «Stamboul» par le lieutenant La Brumière. No 2. Lieutenant Chedmail «Fi Fie» monté par le propriétaire. No 3. Gagné par 2 longueurs et 2 longueurs entre les 2e et 3e. Au pari mutuel on a payé pour le gagnant Pts. 90 par 50 placés; Pts. 240 à 460 pour 50 Pts.

2me Course: Prix du Bosphore. Prince Scherif Abdul Medjid «Kohelan» monté par Walls. No 1. Capitaine Favre «Touch-me-No» monté par le propriétaire. No 2. Gagné par une longueur et 1/2 longueur entre les 2me et le 3me. Le gagnant Pts 200 pour 50 placés; Pts 60 et 60 pour 50 Pts. «Doghan» arrivé second a été

disqualifié pour n'avoir pas porté le poids exact.

Le 4^e me se n'étant pas présenté au pesage, il n'y a pas eu de 3^eme placé.

3^eme course : Prix du Printemps. S.A.I. le prince Omar Faroukh, Vexed, monté par Walls, No 1. M. J. C. Giles, Cup Mark, monté par le maj. Grubb, No 2.

Capitaine J. C. Petherick Prediction, monté par M. Naylor, No 3. Gagné par 2 longueurs et une longueur entre les 2^e et 3^e.

Le gagnant reçoit Pts. 100. Placés ptes. 50 et 130.

4^e course : Prix des cochers. Fahir bey, Taleb, Safferoff No 1. Raghib bey, Mashallah, No 2. Niaz bey, Pawooh, No 3.

Gagné par 1 1/2 longueur et 2 longueurs entre les 2^e et 3^e.

Le gagnant reçoit Pts. 90 pour 50. Placés ptes. 60 et 200.

5^e course : Military (2^e série) Capitaine Fabre, Caracole, monté par le propriétaire, No 1.

de Chiappini, Eclair, monté par le propriétaire, No 2.

Li Serot d'Almeras, Fanchette, monté par le propriétaire, No 3.

Gagné par 2 longueurs et 1 longueur entre les 2^e et 3^e.

Le gagnant reçoit Pts. 70. Placés Pts. 60 et 140.

6^e course : Prix du Désert. Ihsan bey Tayar monté par le propriétaire, No 1.

Izzet bey, Suleik, monté par le propriétaire, No 2.

Capitaine Petherick, Djeilan, monté par Quinn, No 3.

Gagné par 2 longueurs et 3 longueurs entre les 2^e et 3^e.

Le gagnant reçoit Pts. 230. Placés ptes. 110 et 90.

Meimenne arrivée 3^e a été disqualifiée pour n'avoir pas porté le poids exact.

Deux chevaux semblent avoir particulièrement capté l'enthousiasme du public : ce sont le cheval arabe Kohélan, de S.A.R. le prince Abdul Médjid, et le jument pur sang Vexed, de S.A. le prince Omar Faroukh effendi.

A noter une particularité intéressante : l'acquisition de ces chevaux par leur propriétaire est toute récente. Leur première apparition sur le turf se traduit ainsi par un succès éclatant.

Ces deux chevaux étaient montés par le jockey Walls, arrivé d'Egypte, et qui s'est révélé d'une remarquable adresse.

Un incident : Deux sportsmen ont dû perdre les places qu'ils occupaient à l'arrivée, le poids porté par les jockeys ne correspondant pas au poids réglementaire.

Le pari mutuel a fait un roulement de 12 000 livres turques. C'est un brillant début et qui augure bien de la saison qui s'ouvre.

France et Italie

Paris, 21. T.H.R. — MM. Barthou, Colrat et tous les membres de la délégation française de Gènes sont arrivés dimanche à Paris. Au moment de passer la frontière, M. Barthou envoya un télégramme à M. Facta, remerciant le gouvernement italien de ses attentions et l'assurant de la fidèle amitié de la France envers le grand et noble pays italien.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Barthou comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Barthou comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Barthou comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Barthou comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Barthou comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Barthou comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Barthou comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

LE PROCÈS BOURLA

Composition du tribunal : président, major Bower, membres, lieutenant. Reed ; procureur-général, capit. de Freitas.

Défenseurs de l'accusé. Me Mango et Me Osman Eram.

Hier s'est déroulée, devant la cour martiale britannique siégeant à l'hôtel Kroc-ker, à Péra, la 4^e audience du procès Bourla. Deux séances ont eu lieu, l'une le matin de 10 h. 1/2 à 1 h. 1/2 p.m. et la seconde dans l'après-midi, de 3 h à 5 h.

Le témoin

Angeliki Nafeloudi

Angeliki Nafeloudi était bonne au service de M. et Mme Bourla. Elle est originaire de Brousse. Elle dépose, sous la foi du serment que, durant l'absence de M. Bourla à Paris, sa femme recevait au domicile conjugal, M. J. Carayannidi qui arrivait le soir vers 10 h. et repartait le matin, entre 9 et 4 h. Mme Bourla recevait seule et lorsqu'il devait arriver elle avait le soin de faire tirer auparavant les rideaux de la salle à manger où ils restaient. C'était, suppose le témoin, pour ne pas permettre du dehors de voir ce qui se passait à l'intérieur de la chambre. Cette même chambre avait une fenêtre intérieure qui donnait sur une clair-voie. Près de cette fenêtre se trouvait anciennement un piano, vendu depuis et on avait mis à sa place, une chaise-longue, une sorte de dormeuse où le témoin a vu Mme Bourla et M. Carayannidi. Ici une suspension de séance est décidée. Il faut dire que l'accusé M. Bourla avait demandé au tribunal de prononcer dès le début, le huit-clos sur les relations de sa femme avec M. Carayannidi. Le procureur général s'y était opposé.

A la reprise de la séance, le huit-clos est prononcé. La salle est évacuée et le témoin continue sa déposition qui dure près d'une heure.

Le témoin

lieut. Paul Nicolas

A la suspension du huis-clos on appelle le témoin Paul Nicolas. C'est un inspecteur de la police française. Il déclare connaître fort bien M. Bourla qu'il compte parmi ses meilleurs amis et dont il atteste la parfaite honorabilité.

Il ajoute qu'il est venu le voir un jour pour une autorisation de port d'armes, mais qu'il l'en dissuade parce que d'abord, cela était très difficile à obtenir et que, d'ailleurs, il n'avait aucune qualité pour donner cette autorisation.

Le témoin

Dr Isaac de Taranto

On appelle ensuite le Dr Isaac de Taranto, médecin. Au début, un court incident survient. Le témoin demande, avant de prêter serment, d'être relevé du secret professionnel. Le président lui dit que cela n'a pas d'importance.

Le témoin prête serment. Il déclare avoir soigné, il y a dix à douze ans, M. Bourla qui souffrait de nervosisme aigu. Il est très sensible et de caractère très émotif. Plusieurs fois il s'est plaint au témoin de maux de tête et de divers symptômes qui firent supposer au médecin la présence d'une maladie grave. Effectivement, le malade avait en l'avarie quatre ou cinq ans avant son mariage. Il s'était toujours soigné insuffisamment et, affirme le témoin, n'avait pas voulu, même avec lui, se soumettre à un traitement régulier, à cause précisément de son caractère nerveux. Il n'entendait pas par exemple permettre qu'on lui fit des piqûres ou des injections intraveineuses, se contentant d'un traitement médical général. Il faut ajouter aux conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Non. Pour ma part, je ne lui aurai jamais donné une autorisation de port d'arme.

Le président. — Pouvez-vous considérer M. Bourla comme un homme normal ?

Le témoin. — Non. Pour moi, il est anormal. Et même, je lui ai toujours conseillé de se soigner, les conséquences de cette maladie, l'agitation nerveuse que lui créait son activité professionnelle d'homme de Bourse.

Le président. — Considérez vous M. Bourla comme un homme dangereux ?

Le témoin. — Cela dépend. Il peut être dangereux devant un motif suffisant pour exister sa nervosité.

Le président. — Est-ce un homme pouvant porter une arme sur lui ?

Le témoin. — Elle a dû être faite par une arme contondante, une canne, un bâton, en tous cas, pas par un coup de couteau. Les rebords de la blessure auraient été alors plus aigus.

Le procureur général. — Cette blessure aurait-elle pu être le résultat d'une chute sur le trottoir.

Le témoin. — Oui, seulement, à Panchaldi, cette chute sur des trottoirs très larges est assez difficile à admettre.

Me Osman Eram. — Ne croyez-vous pas qu'alors l'accusé aurait eu aussi des blessures ou des ecchymoses sur les autres parties du corps.

Le témoin. — Sûrement.

L'audience est alors suspendue pour être reprise à 3 h.

Le témoin Anastase Spylios

A la reprise de l'audience, le témoin Anastase Spylios est appelé. Il est le fiancé de la bonne Angeliki. Il est employé chez M. G. Varoudi, beau-frère de Mme Bourla. Il confirme les dires de sa fiancée concernant les visites nocturnes de M. Carayannidi au domicile conjugal de M. Bourla, durant son absence à Paris.

Le tribunal décide ensuite qu'il n'y a pas lieu d'entendre un autre témoin Mlle Esther Cohen, citée par la défense et s'ajourne à vendredi prochain, à 10 h., pour l'audition des plaidoiries des avocats.

ETATS-UNIS ET FRANCE

Reims, 21. T.H.R. — Une manifestation franco-américaine eut lieu à l'occasion de la pose de la première pierre de l'hôpital des enfants, créé par une dotation américaine à la mairie de Reims.

Le maire, à cette occasion, rappela les nombreuses manifestations de la générosité américaine en faveur de Reims.

M. Myron Herrick déclara que l'hôpital américain des enfants est un don offert par l'énergie et l'affection des femmes des Etats-Unis. L'ambassadeur américain rendit hommage à l'âme courageuse et héroïque et à l'œuvre sacrée accomplie sur le front ou à l'arrière par les femmes de France durant les années de douleurs et de tribulations.

Au congrès national des anciens combattants tous les délégués affirment l'union des Alliés

Paris, 21. T.H.R. — A Strasbourg, MM. Poincaré, Maginot et les délégués alliés assistèrent à la séance de clôture du congrès national des anciens combattants. Le président de l'Union Française, Isaac, s'éleva contre la mauvaise foi allemande rendant difficiles les réparations pour les mutilés et les dévastations. Le président de la Fédération belge affirma l'indissoluble Union franco-belge. Le colonel britannique exalta les actions qu'accomplirent ensemble les camarades alliés. Il se porta garant de l'indestructibilité de l'amitié franco-anglaise. Le délégué italien déclara que les combattants alliés doivent dresser contre les saboteurs de la victoire. Le délégué américain célébra la fraternité d'armes qui fit triompher la civilisation et la liberté. Le secrétaire de l'Union Française remercia les alliés pour l'affirmation de l'union des anciens combattants qui, sans s'immiscer dans les discussions politiques, n'ont de venir l'agent de liaison entre les peuples alliés pour écarter les orages diplomatiques.

M. Poincaré déclara que les anciens combattants de la victoire sont les fidèles gardiens de la paix, et qu'ils ne veulent pas que celle soit troublée, mais non plus ses conditions essentielles violées impunément.

CHOSSES DE GEORGIE

La culture byzantine en Géorgie

En creusant un puits dans une maison à Samson, quelques pièces de monnaies byzantines en bronze ont été trouvées. Parmi ces dernières se trouvait un exemplaire excessivement rare d'une monnaie géorgienne, se rapportant à l'époque du règne de la dynastie des Bagratides (X-XII siècles).

Les archéologues ne connaissent jusqu'à présent qu'un exemplaire unique de cette monnaie, qui se trouvait à l'Ermitage (Musée impérial de St. Pétersbourg) sa rareté exceptionnelle et son importance ont été établies par le célèbre savant Dr Bartholomé, dans son œuvre sur la Numismatique d'Orient.

Après l'écroulement de l'Empire russe, tous les petits pays, englobés durant des siècles par la Russie, se sont enfin libérés, et parmi eux la petite Géorgie, vaillante et guerrière, s'est fait particulièrement remarquer durant les trois années de son indépendance par son organisation d'Etat purement démocratique. Elle a su résister toute l'Europe à son sort. Pour cette raison, chaque source historique, qui nous donne quelques renseignements sur la Géorgie intéressée vivement les savants contemporains. Ainsi, par exemple, la monnaie trouvée récemment démontre l'influence de la civilisation et de la culture byzantines, qui a pénétré aussien Géorgie, parce qu'elle représente d'un côté le roi byzantin et de l'autre le prince de Géorgie, régnant à cette époque avec l'inspiration de son nom en caractères géorgiens.

ECHOS ET NOUVELLES

COLONIE ITALIENNE

Patronato delle dame «Pro Infantia»

La Dame Cocie del suddetto Patronato sono convocate in Assemblea generale straordinaria per il mercoledì 24 corrente, alle ore 11 a.m., all'Orfanotrofio Principe di Piemonte in via Fak Pascia.

Si prega non mancare.

Constantinopoli, il 23 maggio 1922.

Il segretario

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Le patriarcat est informé que les réfugiés arméniens du Caucase du Nord affluant à Bitlis dans un extrême densité 15 sont originaires de Sassoun, de Van et d'Erzroum. Ils sont installés sous des tentes dans la vaste étendue de l'hygiène locale.

D'autres groupes de centaines de réfugiés sont descendus à la station. Tous ces réfugiés n'ont pas été autorisés à entrer en Arménie ce pays se trouvant surpeuplé.

5 B Mgr Zaven s'est adressé hier au comité arménien de secours pour la patrie (H.O.M.) à l'effet d'envoyer sans retard des fonds à ces malheureux.

Le mariage du général Antranik.

On annonce de Paris le mariage du général Antranik avec Mlle Névarte Kujikian. La cérémonie nuptiale a été célébrée le 15 mai en l'église grégorienne de Paris. M. Bghos Nubar a été le témoin du héros arménien, qui portait l'uniforme de général russe avec la Croix de la Légion d'Honneur.

Un navire britannique bombardé par les Russes

Le Daily Telegraph apprend que le navire Datchell, battant pavillon britannique, a été bombardé par les Russes près d'Odessa au moment où il traversait un champ de mines. Les autorités soviétiques n'ont pas encore répondu à la demande d'explications du gouvernement britannique.

Une canonnière turque coulee en Mer Noire

Une canonnière turque patrouillant sur la côte de Rize, dans la Mer Noire a coulé à la suite d'une violente tempête, à 40 milles de ce port.

Ministère des finances

Le ministère des finances paiera aujourd'hui aux retraités civils et militaires, aux veuves et aux orphelins leur pension du mois de mai.

Arrivées et départs

Sont partis hier, M. van der Muelen pour Bruxelles ; Mmes Ryand et Wittall, pour Londres ; M. E. Yarif, pour Paris ; M. et Mme Schmol pour Venise.

Par le Phrygie de la Compagnie Paquet, venant de Marseille, sont arrivés dimanche, 97 passagers parmi lesquels : le colonel Morgin, M. et Mme Romangelle, le Dr et Mme Guyonnet, M. et Mme Aroyan, Mme Seis, Mme Castelli, M. et Mme Oste, Mesdames Gouzy, Kermerec, Mahévet, Birronneau, Poydenus, M. A. de Yngvitch.

L'école grecque de nuit

Vendredi prochain 13.26 mai à 7 1

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
22 mai 1923

Journal par la Maison de Banque
PSALTY FRERES

COURS DES MONNAIES

L'Or	688
Banknote Ottomane	345
Livres Sterling	680
Francs Français	276
Lires Italiennes	186 80
Drapmes	85 50
Dollars	151
Lei Roumains	20 75
Marka	10
Coronnes Autrichiennes	11 40
Liras	22 25

COURS DES CHANGES

New-York	85 3/8
London	685
Paris	7 25
Genève	3 43
Rome	18 79
Athènes	
Berlin	190
Vienne	5000
Sofia	89 50
Bombay	21
Amsterdam	1 68
Prague	34

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 0/0	Ltq	102
Lots Turcs		10 45
Intérieur 5 0/0		15
Anatolie I & II 4 1/2 0/0		9 80
III		9 80
Eaux de Scutari 5 0/0		
Port Haidar Pacha 5 0/0		
Chais de Consigne 4 0/0		20 25
Tunnel		4 60
Tramways		4 60
Electricité		4 60

ACTIONS

Anatolie 60 0/0	Ltq	13 50
Assur. Génér. de Consigne		
Balla-Karadik		
Banq. Imp. Ottomane		
Brasseries Réunies (actions)		33 50
(Bons)		28 50
Ciments Réunis		17
Deros (Eaux de)		18 40
Drogues Centrales		
Héraklé		
Kassandra Ordinaire		6
Privil.		6
Minoterie l'Union		
Régie des Tabacs		34
Tramways		27

JOHANNESBURG

Valeurs étrangères

OBLIGATIONS A LOTS	
Credit Fonc. Egypt. 1888 frs	
1903	
1911	
Banq. N. de Grèce 1880	
1904 Ltq	
1913	

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

LA nouvelle situation

Le *Peyman-Sabah* examine la situation de l'Anatolie sous son réel aspect qui est loin de correspondre au tableau que les kémalistes en font.

Il ne faut pas se faire d'illusions, ni prendre des vessies pour des lanternes. Ce n'est pas avec des païens que l'on peut faire marcher le navire de l'Etat. La situation que ces gens voient en bleu nous la voyons qui a contrario tout en noir.

Quel a été le résultat de nos immenses sacrifices humains et matériels depuis l'armistice ? N'est-ce pas d'avoir amené l'ennemi jusqu'à Eski-Chehir ? Hélas nous le voyons qui s'avance encore de plus en plus.

Les Alliés auraient certes pu le faire sortir comme ils l'avaient fait entrer. Mais ces espérances aussi se sont évanouies. Nous avons laissé échapper cette suprême occasion. Angora qui n'avait pu rien réaliser par les armes est aussi incapable de rien obtenir par la politique. Ainsi les kémalistes échouent pitoyablement dans leurs négociations avec les Alliés.

La clef de la paix

réside en Orient

Le *Tevhid-Efkar* est d'avis que le chemin conduisant à la paix passe par la Turquie plutôt que par la Russie.

La France seule l'a compris. Elle le prouve en s'acheminant de plus en plus vers la paix en Orient, en démontrant par ses actes qu'elle veut reconnaître les droits primordiaux des Turcs. Une fois que la paix sera conclue en Orient, que l'indépendance et l'existence de la Turquie seront reconnues, la paix en Europe sera aussitôt réalisée. On pourra se servir de la Turquie comme d'un intermédiaire auprès de la Russie, pour négocier avec elle et la rappeler dans la famille des nations de l'Europe. Tant que l'on ne tendra pas une main s'écarter aux Turcs qui détiennent la clef de cette porte vers la paix, le monde entier ne sera pas pacifié malgré et en dépit de toutes les négociations.

PRESSE ARMENIENNE

Les bases ont été jetées

Le *Joghovourti-Tzain* estime que la décision de convoquer une nouvelle conférence à La Haye comme aussi le pacte de non agression constituent le fondement des accords futurs. Notre confrère rend hommage au leader de la conférence de Genève qui a su résister aux tourmentes et aux crises sans se laisser influencer par les mena-

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

La vie drôle et la vie triste

Désespoir et suicide

La demoiselle Magdalini, domiciliée à Fénkeuy, rue Tatavla, étant depuis trois ans sans nouvelles de ses parents qui habitent l'Anatolie, avait épuisé sans succès tous les moyens possibles pour trouver leur trace. On devine le désespoir dans lequel se trouvait la malheureuse jeune fille qui, la semaine dernière, décida d'en finir avec la vie en absorbant une bouteille d'acide phénique.

Entre beaux-frères

Mahir Saïi bey, ancien directeur de la douane, habitait chez son beau-frère Arif bey avec qui il avait, il y a deux jours, une vive discussion au sujet de la vente d'une maison dont le produit était sujet à partage. De fil en aiguille, la discussion dégénéra en échange de propos aigres doux, puis aussi en insinuations que Raïf bey jugea offensantes pour son honneur d'époux. Séante tenante, il tira son revolver qu'il déchargea à deux reprises sur Mahir Saïi bey qui réussit à se sauver par la plus grande des hasards.

Un vol important à Yeniköy

Un vol audacieux a été commis, il y a deux soirs, chez Fadil bey, maître des cérémonies du Khédive, domicilié à Yeniköy, rue Malakoff. Profitant de l'absence de Fadil bey qui passait la nuit en ville, des voleurs ont, vers 3 h. du matin, enjambé le mur du jardin et s'introduisirent dans la maison, menaçant de leurs armes l'oncle et la mère de Fadil bey les obligeant ainsi à ne point donner l'alarme. Ils ont domestiqués. Puis ils se mirent en devoir de fracturer tous les tiroirs des commodes et s'en allèrent emportant la somme rondelette de 5160 livres turques ainsi qu'une montre en or avec chaîne. L'enquête a établi que l'insigneur de ce coup de main était un certain Hassan, ex-jardinier de la ville, qui a réussi jusqu'ici à se dérober aux recherches de la police. Par contre, ses complices, Ramazan, Bekir et Mehmed ont été arrêtés.

Le jovial kronprinz

Il paraît que le kronprinz était un joyeux compagnon. Il avait toujours le sourire et il aimait à rire, même dans les moments les plus tragiques. C'était, chez lui, non seulement un penchant naturel, mais un système qu'il trouva remarquable. Il le dit lui-même sans ambages et sans modestie dans ses *Mémoires*, dont la librairie Payot vient de donner une si intéressante traduction : « En ce qui me concerne, écrit Frédéric-Wilhelm, mon rire et mon sourire ont toujours été comme une manifestation de gratitude envers la destinée qui me permit de jouir de la plénitude de mes forces physiques et morales. »

Brave jeune homme ! Il riait quand les balles emportaient ses camarades et il blâmait les victimes qui n'avaient pas le sourire devant les atrocités allemandes ! C'est qu'alors il escomptait la victoire. Mais depuis...

Mme Vve Esther de Léon, M. et Mme

Mme Vve Esther de Léon, M. et Mme Sarah Polcar et son enfant, M. Albert de Léon, M. et Mme le Dr. Jacques Amon et leurs enfants, M. Raphaël de Léon, S.E. et Mme Jacques bey de Léon et leurs enfants, Salomon bey de Léon, Mme Vve Elia Schaki et ses enfants, les familles de Léon, Pinto, Schaki, Amon, Roditi, Campéas, Amar, Haim, Agnès, Polcar, ainsi que tous les parents et alliés, ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils ont éprouvée en la personne de leur très regretté

ISAAC DE LEON

leur époux, père, grand-père, oncle, beau-père, etc., décédé à Nice le 21 Octobre 1921 et vous prie de vouloir bien assister aux funérailles qui auront lieu le mercredi 24 Mai à 10 h 30 a.m. On se réunira au temple israélite de la rue Zulfaris à Galata.

Prière de considérer le présent avis, comme billet de faire part.

ces de tous ceux qui avaient voulu

subordonner leurs propres affaires aux affaires du monde entier.

Quoique les nations fussent épuisées par la guerre, quoiqu'elles ne soient plus disposées à combattre, elles n'entendaient jamais être les jouets de ceux qui voulaient agiter le cauchemar de la guerre pour renforcer leurs réclamations.

Voilà où réside la garantie la plus sûre de la paix. La Russie soviétique se trouvant dans la période qui nous sépare de la prochaine conférence dans une situation plus accablante, sans pouvoir conclure un emprunt à l'étranger ni rétablir ses relations économiques avec les Alliés. C'est de la Russie que dépend la réussite ou l'insuccès de la conférence de La Haye.

DERNIERE HEURE

Les contre-propositions Kémalistes au sujet de l'enquête

Les cercles Kémalistes de Constantinople annoncent que le gouvernement d'Angora, s'il était saisi officiellement d'une proposition d'enquête, exigerait d'une part que la commission s'abstienne de toute enquête en Anatolie occidentale et de l'autre, que des représentants du gouvernement Kémaliste soient adjoints aux membres de la commission. En outre, les Kémalistes exigeraient que la proposition française concernant une enquête simultanée en territoire occupé par les armées grecques soit agréée par toutes les puissances.

Le front Kémaliste

Fevzi pacha, chef de l'état-major général Kémaliste s'est rendu jeudi dernier au quartier général où il a eu une entrevue avec le général Ismet pacha, commandant en chef du front occidental à qui il a communiqué, dans le plus grand secret les instructions de la commission de l'armée.

Perse et Kurdistan

Le gouvernement persan a prié celui de l'Irak d'inviter le général Kurde Mustafa pacha à mettre un terme à ses opérations militaires.

Les rapports russo-kémalistes

Genève, 21 A. T. I. — Interviewé au sujet des rapports russo-kémalistes, Tchitchérine a déclaré, la veille de son départ, que la Russie et la Turquie entretiennent des relations excellentes mais que le gouvernement de Moscou ne s'est en rien engagé à aider la Turquie dans la guerre qu'elle mène contre la Grèce.

M. Taft à Londres

Londres, 21. — M. Taft, président de la cour suprême des Etats-Unis et ancien président de la République, visitera bientôt l'Angleterre. Il a déjà accepté des invitations à des banquets de la part de la cour de justice et du barreau britanniques. — (Leafeld Press)

Chez les kémalistes

Trois arméniens de Kermast ont été attaqués par des tchétches turcs et emmenés dans la montagne au moment où ils traversaient chez eux, venant de Kradja bey. Ce sont les nommés : Krikor Cherbéti, Aram Azoumanian et Haroutoun Tabakian. Déjà d'autres enlèvements avaient eu lieu, dans des parages, quelque temps auparavant.

Bibliographie

Nous venons de recevoir une brochure intitulée « Une mission à Dealyar » due à la plume de M. Yervante Odian, le maître humoriste dont l'œuvre est un modèle du genre dans la littérature arménienne. Traduite en français par M. Zereh Cavazian, cette production de l'esprit le plus fin et le plus piquant est d'une lecture attachante que nous ne saurions trop recommander à nos lecteurs et à nos amis.

AVVISO

Si rende noto a tutti gli ITALIANI, maggiorenti, d'ambasciati, residenti a Costantinopoli che con un giorno 16 Maggio a. c. nel locale della Società Operaia Italiana a Pera principierà la votazione, che si protrarrà fino al 31 dello stesso mese, per l'elezione di SEI MEMBRI uscenti al Consiglio della Colonia.

Le urne rimarranno aperte tutti i giorni dalle ore 19 alle 21 nelle Domentiche dalle 10 alle 12.

La scheda per tale votazione saranno distribuite alla Società Operaia da apposita Commissione, dal 1 Maggio prossimo, tutti i giorni tanto festivi che festivi nelle ovestesse sindacate.

La giunta delle elezioni

Brasserie et Restaurant de Londres

«BIERE» le double verre 10 Pirs. avec mezz

CUISINE de tout première ordre

PRIX REDUITS

A la Chambre des Communes

Londres, 21. — M. Greenfell, directeur de la Banque d'Angleterre, a été élu député de la Cité de Londres, par 10,114 voix contre 6,171, en remplacement de sir Arthur J. Balfour promu Lord. (Leafeld Press)

M. Morgan en Europe

Londres, 21. — M. Pierpont Morgan, l'émminent financier américain, arrive aujourd'hui à Southampton à bord de l'Olympie, se rendant à Paris où il participera aux discussions du Comité des banquiers invité par la Commission des Réparations à examiner les conditions auxquelles un emprunt international pourrait être accordé à l'Allemagne. Le *Times* estime que le déplacement de M. P. Morgan pour Paris n'est pas dépourvu d'importance, étant donné qu'il a lien avec l'approbation du gouvernement des Etats-Unis. (Leafeld Press)

Dans la marine des Etats-Unis

Washington, 22. — Le capitaine de vaisseau John D. Beuret a été nommé par le président Harding chef des constructions navales et des réparations au département de la marine, avec le rang de vice-amiral. Cette nomination est faite en vue de pourvoir au remplacement du vice-amiral David Taylor qui prend sa retraite au mois de juin. (Radio américain)

L'ex-impératrice Zita

Madrid, 22. — L'ex-impératrice d'Autriche Zita est arrivée à Cadix et se propose de s'installer à Madrid. (Radio américain)

Ligne aérienne russo-italienne

Rome, 21 A.T.I. — La presse annonce que le gouvernement russe négocie avec des industriels italiens l'organisation d'un service aérien entre l'Italie-Odessa-Moscou.

Régie Co-Intéressée des Tabacs de l'Empire Ottoman

AVIS

MM. les Actionnaires de la Régie Co-Intéressée des Tabacs de l'Empire Ottoman sont priés de se rendre à l'Assemblée Générale du 19 avril 1923 à l'effet de distribuer, pour intérêt et dividende, pour l'exercice (1920-1921) un montant net de : 300 000 (Trente Mille) francs par action.

Le paiement de cette somme sera effectué à partir du 1er juin 1923 :

à Paris

à la Banque Impériale Ottomane, 7 rue Meyerbeer

à la Banque de l'Union Parisienne, 7 rue Chauchat.

à Constantinople

à la Banque Impériale Ottomane, contre remise des bons de coupons relatifs au 7me Exercice. (Coupon d'acompte et coupon de dividende No 7).

Les bordereaux nécessaires à ce service sont tenus à la disposition de MM. les Actionnaires, aux susdits Etablissements.

AVIS

Société Anonyme des Fabriques Réunies de Giment et de Chaux hydraulique

«ARSLAN et ESKI HISSAR»

MM. les Actionnaires sont informés que par décision de l'Assemblée Générale Ordinaire du 4 courant, il sera payé :

Pts. 130, intérêt et dividende contre présentation du coupon No 1 des actions de la 1ère émission.

Pts. 30, à titre d'intérêt contre le coupon No 1 des actions de 2ème émission.

Pts. 400 par part de fondateur contre présentation du coupon No 1.

Le paiement de ces coupons sera effectué par les soins de la Banque Impériale Ottomane, Galata, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

Avis

6 pièces de chaînes et 3 ancres ont été repêchées par le vapeur *Ayon Dagli* à Arnaoutkoy près de l'Amérique College.

Les bateaux qui auront perdu leurs chaînes et ancres dans le voisinage de l'Amérique College, à ses guichets à partir du 15 Mai a.c.

Constantinople, le 8 Mai 1923.

La Direction

JEUX OLYMPIQUES ANNUELS de ROBERT COLLEGE

Samedi le 21 Mai à 2.30

La Bande de la Marine Ottomane se fera entendre.

Billets 100, 75, 50 Pts., se vendront chez la Pera Y.M.C.A. Baker, Hagopian et le Samedi au College.

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau *QUIRINALE* partira mardi 23 mai 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Acilia, Lamsel, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau *DALMATIA* partira mardi 23 mai 10 h. a.m. pour Ineboli, Samoson, Ordon, Kerasunde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau *GALICIA* partira mercredi 24 mai, à 9 h. a.m. pour Novorossisk, Sébastopol et Odessa.

Le bateau *AVENTINO* partira samedi 27 mai à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voies Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *PALACKY* partira samedi 27 mai à 5 h. p. m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Soufina, Galatz et Braila.

Le bateau *CARINTHIA* partira mardi 30 mai à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau *GRIZ* partira samedi 3 juin à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voies canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *GASTEIN* partira mardi 6 juin à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Lamsel, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du *LLOYD TRIESTINO* Galata, Mounhané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Pétra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 235.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne bi-mensuelle de Marseille

Le paquebot *ANDROS* arrivera de Marseille le lundi 22 Mai et partira des quais de Galata le samedi 27 Mai à 3 h. p. m. pour MARSEILLE touchant à Smyrne et au Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian han, 2me étage, Tél. Péra 3240 3241.

SHIPPING & FUEL Co Ltd

Prince Line

Le s/s *CORNISH POINT* est arrivé de New-York le 16 mai. En déchargement dans le port.

Le s/s *RHODE ISLAND* est attendu de New-York fin mai et chargera pour Constantinople.

Le s/s *HIGHLAND PRINCE* chargera à New-York dans la seconde quinzaine de juin.

Johnston Line

Le s/s *AVIEMORE* est attendu d'Anvers et Liverpool vers le 27 mai et chargera pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila.

Le s/s *WINGATE* est attendu d'Anvers vers le 10 juin et chargera pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila.

Le s/s *CUNDALL* en charge à Anvers pour Smyrne, Constantinople, Bourgas, Galatz et Braila.

SERVICE DE RETOUR

Le s/s *PERUVIANA* est attendu du Danube fin mai.

Le s/s *VENICE* est attendu de la Mer Noire fin mai.

Le s/s *DEOMORE* en déchargement dans les ports de la Mer Noire est attendu commencement juin.

Svenska Orient Linien

PRENEZ GARDE!

Vous risquez votre santé en vous adressant sans importance où... Pour ARTICLES D'HYGIÈNE en caoutchouc-sole Indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime. Succursale de la maison parisienne

J. ROUSSEL

PÉRA, Place du Tunnel

Demandez le catalogue illustré gratuit

Horlogerie de Précision

Paul Bogouslavsky & Co

Péra, Rue Bayrak Cobristan N.165 bis, en face de l'Hotel Kracker Réparation de toutes sortes de montres avec garantie pour une année, choix important d'articles d'horlogerie et bijouterie. PRIX MODERES

Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane

AVIS

Le 314^{me} tirage des obligations des Caemins de Fer de la Turquie d'Europe (Lots Turcs) sera effectuée en deux séances publiques, les 24 et 27 Mai 1922 à 10 heures a. m., dans le local de la Dette Publique Ottomane, à Constantinople, avec le concours des délégués du Ministère des Finances, du Ministère des Travaux Publics et de la Banque Impériale Ottomane.

Consigne, le 1^{er} Mai 1922.

A LOUER

Deux vastes dépôts sis à Soutari (Pacha Liman) au bord de la mer. S'adresser à M. D. Stavropoulos, Merkez Rihim Han, 2^{me} étage, Galata. (924-20)

Services des Iles des Princes

Horaires du mois de mai

Du pont : 8 h. 30 (direct pour Prinkipo) ; 10 h. (avec Cadikouy) ; 3 h. 30 ; 5 h. 45 (Protli et Prinkipo) ; 5 h. 45 (Antigoni Haki) ; 6 h. 45 (avec Cartal et Pendik) ; 8 h.

De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h. 15 (de Pendik à 6 h. 30) ; 8 h. (avec Protli seulement) ; 8 h. 15 (de Haki avec Antigoni) ; 10 h. ; 4 h. 45 (de Pendik à 4 h.) ; 6 h. (avec Cadikouy).

En outre, un vapeur part de Pendik à 7 h. 55 pour Cartal, Maltépé et Djadé-Bostani, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service du dimanche

Du pont : 9 h. (avec Cadikouy) ; 10 h. (avec Cadikouy, Cartal et Pendik) ; 1 h. 30 (Cadikouy, Protli, Prinkipo) ; 1 h. 30 (Cadikouy, Antigoni, Haki) ; 5 h. ; 7 h. (avec Cartal, Pendik) ; 9 h.

De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h. 30 (6 h. 15 de Pendik) ; 8 h. 15 ; 9 h. ; 5 h. ; 7 h. ; 8.45 (7.30 de Pendik).

En outre, un vapeur part à 7.45 pour le pont de Pendik en faisant la côte d'Asie et il retourne le soir avec départ du pont à 8.5 heures.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille

JEAN SOFIANOS

Marchand Tailleur

— 6 — PÉRA, PLACE TUNNEL — 6 —

Ettoffes de toute dernière nouveauté ANGLAIS et FRANÇAIS

Coupe anglo-américaine de premier ordre BIEN AJUSTÉE

TRAVAIL SOIGNÉ PRIX RÉDUIT



POUR L'AMERIQUE PAR BATEAUX AMERICAINS

AMERICAN NEAR EAST & BLACK SEA LINE INC.

La seule Compagnie Américaine desservant directement la ligne Constantinople-New-York, par les transatlantiques

ACROPOLIS et NEW-YORK

Le transatlantique de luxe Américain

de 1500 tonnes disposant de luxueux compartiments de 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} classe, ainsi que des cabines de 3^{me} classe pour 4, 6 et 8 personnes attendu le 20-crt. partira le mardi 23 pour Varna-Constantza. A son retour il partira des Quais de Galata le 2 juin n. s. directement pour NEW-YORK, acceptant des passagers et des marchandises.

Pour informations concernant les formalités nécessaires pour l'émigrant aux Etats-Unis, ainsi que pour tout autre renseignement, s'adresser à l'Agent Général de la Compagnie :

M. N. M. SITARAS

Coîteaux Han, No 1517, GALATA, Téléph. Péra 1062 et Arabian Han No 133 Tel. P. 3026.

Ettoffes de laine, soie, cotonnades, toiles, bonneterie, ombrelles, jaquettes et blouses Jersey, sacs à main pour dames etc. Le tout d'excellente qualité et du dernier modèle achetés par M. Nicolas Morfini, un des propriétaires de « HERMÉION » qui a visité récemment les plus grandes et célèbres maisons de Paris, Londres, Berlin et Vienne.

SONT ARRIVÉES ET SONT EN VENTE A

« Herméion »

Grand'Rue de Péra 290-292. — Tél. Péra 2995

Grande collection et arrivages incessants de marchandises qui se vendent à des PRIX MODERES en tant que directement importées d'Europe, sans intermédiaires.

Entrepôt et vente d'Objets et de Marchandises d'OCCASION

Importés de la Russie par les Réfugiés Russes

GRAND CHOIX, introvable ailleurs, Objets d'art, d'antiquités or, argenterie, bijoux, fourrures russes, bronzes, porcelaine, tableaux, cristaux, chaussures, étoffes, confection etc., etc.

SUCCESSALE SPECIALE de collections exclusives à prix d'occasion.

Tapis d'Orient

« SOCIÉTÉ DE COMMERCE Russe »

Grand'rue de Péra, 68-60, au coin de la rue Misk. — Téléph. Péra 2997.

BRIQUES CREUSES

de qualité supérieure prov. nant des Fabriques de Myriofito de E. D. LAYAS, Galata, Férmenédjiler Sou

Iskelessi, No 108. Téléph. Péra 2385.

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs : 30,000,000

Siege Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siege de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul

dans des chambres fortes de toute sécurité

Corps d'occupation français de Constantinople

Service de l'Intendance militaire

Avis d'adjudication

Jusqu'au 30 mai 1922, 12 heures, il sera reçu par le Sous-Intendant Divisionnaire (Stamboul, rue Mahmoudieh) des offres pour la fourniture de : deux mille (2000) quintaux métriques d'avoine et cinq cents (500) quintaux métriques d'orge.

Le cahier des charges régissant ces fournitures peut être consulté aux bureaux de la Sous-Intendance (Stamboul, Rue Mahmoudieh) tous les jours (sauf le dimanche) de 9 heures à 11 h. et de 14 h. à 18 heures.

Constantinople, le 4 Mai 1922.

Le St-Intendant Militaire Divisionnaire DIDIER

Costume prêt

depuis 1 tps.

12 N. CARACACH & S. GABRIELIDES

Ettoffes Anglaises — Travail soigné

STAMBOUL, Place du Pont No 16, au dessus 1,2,3,9. — TEL. ST. 3141

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires.

Valable à partir du 18 au 24 Mai 1922.

Désignation :	PRIX Pst. l'Occ	Désignation	PRIX Pst. l'Occ
Farines étrangères 1 ^{re} qualité	21.-	Savon extra extra (Kultché).	38.-
» 2 ^{me}	17.-	» indigène extra.	34.-
Farines indigènes 1 ^{re} qualité	19.-	Beurre de Trébizonde 1 ^{re} qualité	160.-
» 2 ^{me}	15.-	» 2 ^{me}	64.-
Riz Américain Bloumrose.	34.-	» Américain 1 ^{re}	60.-
» Espagne	26.-	» 2 ^{me}	60.-
» Siam	23.-	» 3 ^{me}	60.-
» anglais 1 ^{re}	18.-	Fromage blanc (Roumélle) 1 ^{re} q.	95.-
» 2 ^{me}	18.-	» 2 ^{re} q.	80.-
Macaroni Indigène 2 ^{me} qual.	31.-	» touloum	38.-
» de semoule	34.-	Olives Indigènes 1 ^{re} qualité.	28.-
Haricots Tchali. 1 ^{re} qualité.	18.-	» 2 ^{me}	20.-
» 2 ^{me}	15.-	» 3 ^{me}	20.-
» de Trébizonde	11.-	Pétrole Américain 1 ^{re} qualité	26.-
» Horoz	17.-	» Roumanie en vrac	12 50
» de Roumanie	11.-	» Batoum « Deukmé »	12 50
Pommes de terre (Marseille)	15.-	» Américain II Stork	10.-
» (Ada-Bazar)	14.-	Sel de table.	112
» petites (Italie)	9.-	Viande de mouton Kivirdjik	112
Sucre en p. crist. (Hollande)	37.-	» Daglit	112
» (Java)	35.-	» Karaman	112
» (Américain)	35.-	» Daglit et Car. 2e	102
» cubes Hollande	46.-	» 3e	90
» Belgique	46.-	» Kivirdjik. 2e	102
» carrés	39.-	Lait pur.	86.-
Huile d'olive extra extra	73.-	Tahin Helvassi 1 ^{re}	50.-
» 1 ^{re} qualité	78.-	Tahin Helvassi 2 ^{me} Patika.	14.-
» 2 ^{me}	67.-	Oignons grands.	13.-
Gulladja	75.-	» Alexandrie	13.-
Bois de chauffe sec coupé l'oc.	2 50	Charbon de bois de Roumélle aux dépôts l'ocque	7.-
» hum.	2.-	Charbon de bois Roumélle dans les quartiers l'ocque	7 50
» sec non	2.-	Charbon de bois Anatolie aux dépôts l'ocque	6.-
Méchés et Gurguen dans les dépôts au rivage le tchéki	340.-	Charbon de bois Anatolie dans les quartiers l'ocque	6 50
Bois de chauffe hum. non coupé	250.-		
Méchés et Gurguen dans les dépôts au rivage le tchéki	250.-		

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 o/o.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, soit bois de chauffage et charbon de bois excepté, avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verraient punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'Honorable Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respectives, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

Les complets de veston

RAFFINÉ exécutés avec les étoffes de la plus haute fantaisie, sont d'une ligne impeccable, recherchée par tous les hommes élégants.

Les cos-**SPORT**

RAFFINÉ sont la spécialité de la maison, et la perfection qu'elle a atteinte dans cette branche justifie son renom.

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

Deurt-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital.... Lstg 1.000.000

Siege Central à CONSTANTINOPLE GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3015 (quatre lignes) Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjian Han. En face du Bureau Central des Poste

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PÉRA Rue Cabristan, en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE STAMBOUL Les Quais, Sinyrne

AGENCE DE PANDERMA Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres 50 Cornhill E. C. 8

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PÉRA mettent en location à des conditions avantageuses des safes perfectionnés, de diverses dimensions, installés dans une chambre forte.

Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. jusqu'à 10 h. p.m. excepté les Dimanches

Téléphone : Péra 3041.

Location de Coffres-Forts (SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-fortes des plus modernes de la nouvelle AGENCE à PÉRA de la BANQUE D'ATHÈNES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE.

Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. jusqu'à 10 h. p.m. excepté les Dimanches

Téléphone : Péra 3041.

Offres et Demandes

A louer deux belles chambres meublées avec mobilier de luxe pour célibataire seul. S'adresser à l'Administration du journal le matin de 10 h. à 5 p.m.

TROUVÉ dimanche soir au Gine-Magic un sac de dame. S'adresser maison Djizmedjian, Djadé Sok-k No 42, Pancaldi.

Perdu entre la rue Tophané et Karakouy, deux paquets contenant des chèques dollars n'ayant aucune valeur, pour celui qui les a trouvés. Il est prié de les rapporter contre bonne récompense chez l'agent de change M. Basil-Ho'opoulos, Rue de la Banque Galata No 1.

Théâtre Olympia à louer pour Cigarettes, café-concert ou cabaret avec installation complète prêt à être exploité. Long hall. S'adresser à la Direction du Nouveau Théâtre. 938-9

A louer Villa composée de 6 chambres meublées, situées à San Stefano près de la ligne du chemin de fer du côté de Makrikey s'adresser à la Villa rue Baharie, No 5. 933

Veuve russe, connaissant fort bien le français, l'anglais et l'allemand, demande des leçons et pourrait se placer dans famille de bonne recommandation. S'adresser au journal, sous les initiales A.B.

Appartement meublé ou non, meublé à louer entre, Agha Hamam et Péra, bien aéré, électrique, eau. S'adresser au dessus du Tunnel Metro-Han au 1^{er} étage No 10.

Garant Djemil Siouffi, avec

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (N. 17)

LA BOUTEILLE DE WHISKY

ROMAN PAR

RENE BIZET

(Suite)

DEUXIÈME PARTIE

VIII

La Vieille Anna

C'était ainsi qu'elle avait toujours imaginé son existence. C'était dans cette douceur qu'elle avait passé ses premières années... Le bonheur promis aux âmes simples palpitait dans ce logis, régulier, sans fièvre, comme un cœur sain.

Tu viendras donc habiter avec moi, mon enfant, lui dit sa tante, j'attends mon frère, il n'est plus là.

Mais tu occuperas sa chambre. Tu ne t'amuseras peut-être pas beaucoup... et la jeunesse appelle la gaité mais tu seras libre... tu iras où tu voudras... Tu travailleras à ton gré... tu seras ma fille... ma petite-fille à moi... et du moins, je ne mourrai pas seule... J'en avais si peur !

Elle parla longtemps ainsi ne s'arrêtant que pour aller dans la boutique où la pratique la réclamait. Chaque fois qu'elle revenait, elle laissait son doux langage qui laissait s'envoler des mots comme des oiseaux blancs...

La nuit vint, et, avec elle pour Elena et Paul, l'heure du retour. La jeune fille, promit à sa tante de revenir pour s'installer, dès le surlendemain, dans sa demeure.

Et les jeunes gens s'en allèrent dans le soir qui parut plus léger qu'une aube à leur double allégresse. Ils arrivèrent au moment où les pensionnaires commençaient de dîner, chez Mme Verdier, où Peter Johanssen attendait Elena depuis longtemps déjà. Cependant que Paul Dolien, regagnait la salle à manger, la jeune fille entra dans le petit salon avec un sourire radieux.

— Je